TUS NEEG QHUA LUB NPE	TUS NAB NPAWB ID ACES

DSHS Washington State Department of Social and Health Services

Koj Cov Cai thiab Cov Luag Hauj Lwm Lav Ris Thaum Koj Tau Txais Cov Kev Pab Cuam Uas Tau Muab Los Ntawm Feem Tswj Xyuas Kev Nyob Hauv Tsev thiab Lub Zej Zog thiab Feem Tswj Xyuas Hauj Lwm Rau Kev Xiam Oob Qhab Fab Kev Loj Hlob

Your Rights and Responsibilities When You Receive Services Offered by Home and Community Living Administration and Developmental Disabilities Administration

Muaj Cov Kev Pab Cuam

Koj muaj cai xaiv cov kev pab uas koj muaj cai tau txais. Cov kev pab cuam yog kev yus yeem yus. Cov kev pab cuam uas Feem Tswj Xyuas Kev Nyob Hauv Tsev thiab Feem Tswj Xyuas Hauj Lwm Rau Kev Xiam Oob Qhab Fab Kev Loj Hlob tuaj yeem them rau yuav tsis tuaj yeem pab tau tag nrho txhua yam ntawm koj cov kev xav tau.

HCLA thiab DDA muab cov kev pab cuam hauv:

- Lub Tsev Ntawm Tsev Neeg Laus, Lub Chaw Pab Cuam Rau Kev Ua Neej Uas Muaj Kev Pab, Lub Chaw Muab Cov Kev Pab Cuam Tau Txhim Kho Kom Zoo, Lub Tsev Laus, ICF/IDs, Lub Tsev Muaj Phooj Ywg, Lub Tsev Txais Tu Cov Me Nyuam, Lub Tsev Chaw Nyob Uas Muaj Cov Neeg Ua Hauj Lwm Muaj Ntawv Tso Cai Saib Xyuas Cov Me Nyuam Yaus; DDA Cov Tsev Nyob Sib Koom, Cov Tsev Cob Qhia Neeg Coob Leej; LOS SIS
- Ib tus neeg uas yog tus tswv tsev. **Lus Sau Cim Tseg:** HCLA thiab DDA tsis muaj cov kev pab cuam saib xyuas kho mob ntiag tug hauv 24 teev/ib hnub uas them nqi hauv ib tus neeg uas yog tus tswv tseg. Yog xav kom saib xyuas 24 teev, ces tej zaum yuav txiav txim txog lwm hom kev saib xyuas.

Hauv daim ntawv no, Tus Neeg Tswj Xyuas Koj Cov Ntaub Ntawv ntawm Lub Koom Haum Saib Xyuas Tus Neeg Laus, Tus Neeg Tswj Xyuas Qhov Kev Pab Cuam Ntaub Ntawv Rooj Plaub ntawm DDA, Tus Kws Pab Sab Laj Tawm Tswv Yim Saib Xyuas Tus Neeg Tu Mob, Tus Kws Pab Sab Laj Tawm Tswv Yim Saib Xyuas, Tus Kws Txawj Tshwj Xeeb Fab Kev Pab Cuam Fab Zej Tsoom ntawm Tsev thiab Hauv Zej Zog, los sis Tus Neeg Tswj Xyuas Rooj Plaub Hauv Lub Chaw Pab Cuam ntawm HCS yog hu ua **tus neeg ua hauj lwm saib xyuas rooj plaub**.

Koj Cov Cai

Koj muaj cai rau:

- Raug saib xyuas yam muaj mom, raug hawm thiab tsis pub muaj kev ntxub ntxaug rau koj;
- Hawm thiab saib taus koj cov khoom muaj nqis;
- Ua hauj lwm koom tes nrog koj tus neeg ua hauj lwm saib xyuas qhov teeb meem hauv kev npaj koj qhov kev saib xyuas kho mob;
- Yuav muaj kev pab txhais lus pub dawb rau koj yog koj tsis tuaj yeem hais lus Askiv los sis tsis nkag siab lus Askiv zoo;
- Tau cov ntaub ntawv ntsig txog yam koj ceev tseg rau tus kheej ntiag tug raws li cov cai lij choj tso cai ua tau thiab raws li cov cai ntawm DSHS;
- Tsis raug yuam kom teb cov nqe lus nug los sis ua tej yam uas koj tsis xav ua;
- Qhia txhua yam kev saib xyuas uas koj tuaj yeem tau txais thiab tuaj yeem xaiv cov kev saib xyuas uas koj xav tau los sis tsis xav tau;
- Yuav sau ntawv qhia txog cov kev txiav txim los ntawm lub chaw hauj lwm thiab tau txais ib daim ntawv theej txog koj hom kev npaj saib xyuas los sis txoj kev npaj pab cuam;
- Tsis kam lees txhua yam kev pab cuam;
- Xaiv, tso tseg, los sis hloov ib lub chaw pab cuam;
- Tau txais qhov kuaj xyuas txog keeb kwm yav dhau los ntawm ib tug neeg lub chaw pab cuam uas koj xaiv;
- Nrog tus thawj saib xyuas tham yog tias koj thiab koj tus neeg ua hauj lwm saib xyuas qhov teeb meem tsis pom zoo;
- Koj tuaj yeem foob qhov kev tsis txaus siab los sis qhia txog ib qho kev txhawj xeeb tau txhua lub sij hawm txog qhov uas lub xeev los sis tus kws muab kev pab cuam txoj kev ua tau zoo hauv koj tus txheej txheem kev npaj saib xyuas, koj txoj phiaj xwm saib xyuas, cov kev pab cuam, los sis txhua yam uas koj tsis txaus siab rau hauv qhov chaw koj nyob thiab hauv zej zog. Koj muaj cai foob qhov kev tsis txaus siab yam tsis muaj kev ntshai tias yuav raug kev ua pauj. Koj tuaj yeem xa daim ntawv tsis txaus siab los sis qhia txog ib qho kev txhawj xeeb los ntawm kev hu rau 1-800-737-0617, kev xa email mus rau grievances@dshs.wa.gov, los sis nug ib tug tswv cuab ntawm DDA los sis HCLA kom qhia koj txog txoj hau kev foob rau qhov kev tsis txaus siab;
- Thov kom ib tug kws tuav txoj cai pab taug xyuas txawm tias koj twb sau daim ntawv foob tsis txaus siab lawm losxij;
- Sau daim ntawv foob tsis txaus siab yam tsis txhob ntshai tsam raug ua phem txawm tias koj yeej tau thov ib tug kws tuav txoj cai kom los pab taug xyuas dua;
- Nrog tus neeg txhawb nqa tham los ntawm kev hu xov tooj rau 1-888-201-1014; thiab
- Tsis raug tsim txom, tsis saib xyuas, saib tsis taus fab nyiaj txiag, los sis tso pov tseg. Yog xav paub ntxiv txog cov lus piav qhia no, mus saib: https://www.dshs.wa.gov/altsa/home-and-community-services/types-and-signs-abuse. Yog tias koj los sis ib tug neeg twg uas koj paub tab tom raug tsim txom, raug tsis saib xyuas los sis raug saib tsis taus, thov hu rau DSHS tus xov tooj hu dawb ntawm 1-866 (End Harm) /1-866-363-4276 mus tham nrog tus neeg ua hauj lwm uas tuaj yeem pab tau koj.

Barcode label

16172

TUS NEEG QHUA LUB NPE	TUS NAB NPAWB ID ACES

Koj Lub Luag Hauj Lwm

Koj muaj lub luag hauj lwm:

- Cia tus neeg ua hauj lwm saib xyuas qhov teeb meem ua koj qhov kev ntsuam xyuas kom tiav yam tsawg kawg hauv txhua xyoo hauv qhov chaw uas yooj yim rau koj;
- Cia tus neeg ua hauj lwm saib xyuas qhov teeb meem saib koj qhov chaw ib puag ncig ntawm kev ua neej yam tsawg kawg txhua xyoo;
- Muab cov ntaub ntawv qhia paub txaus rau peb txhawm rau kom peb ua tiav koj qhov kev ntsuam xyuas thiab pab lis koj txoj phiaj xwm saib xyuas kom;
- Qhia rau koj tus neeg ua hauj lwm saib xyuas qhov teeb meem yog tias ib tug neeg twg txiav txim siab rau koj txog fab kev kho mob los sis fab nyiaj;
- Koom nrog hauv kev txhim kho koj txoj phiaj xwm saib xyuas kho mob los sis kev txhawb nqa, thiab kos npe rau;
- Teb thiab sib txuas lus nrog koj tus neeg ua hau jlwm saib xyuas rooj plaub kom raws sij hawm;
- Xaiv koj tus kheej qhov kev saib xyuas kev noj qab haus huv;
- Xaiv ib tus kws paub saib xyuas;
- Tswj xyuas thiab ceev zoo cov ntaub ntawv keeb kwm yav dhau los ntawm tus kws pab saib xyuas kom zoo;
- Nkag siab tias yuav tsis tuaj yeem them nyiaj rau koj tus kws kho mob rau cov kev pab cuam los sis cov teev sij hawm uas tsis tau kev tso cai;
- Qhia rau koj tus neeg ua hauj lwm saib xyuas qhov teeb meem yog tias koj tab tom muaj teeb meem nrog koj tus kws kho mob los sis yog tias koj yuav tsis tau txais cov teev sij hawm raws li koj tus kws kho mob thov tuaj;
- Them cov nqi dag zog rau koj tus kws saib xyuas txhua hli yog koj pab them rau qhov saib xyuas koj;
- Muaj qhov chaw ua hauj lwm uas muaj kev nyab xeeb;
- Tsis txhob ua txhua yam uas yuav ua rau ib tug neeg poob rau kis txaus ntshai;
- Qhia rau koj tus neeg ua hauj lwm saib xyuas rooj plaub ua ntej koj tawm mus, yog tias koj yuav nrog koj tus kws muab kev pab saib xyuas tus kheej mus ncig sab nraum ntawm lub xeev Washington; thiab
- Qhia rau koj tus neeg ua hauj lwm saib xyuas qhov teeb meem yog tias muaj kev hloov pauv li cas hauv:
  - ✓ Koj qhov kev kho mob;
  - ✓ Kev pab uas koj tau txais los ntawm tsev neeg, cov phooj ywg, los sis lwm cov koom haum;
  - ✓ Koj feem nyiaj txiag;
  - ✓ Qhov chaw uas koj tab tom tau txais kev saib xyuas;
  - ✓ Koj nyob qhov twg hauv lub xeev Washington; los sis
  - ✓ Koj qhov chaw nyob – koj npaj yuav tsiv chaw, los sis tam sim no koj nyob sab nrauv ntawm lub xeev Washington.

Cov Luag Hauj Lwm Ntawm Tus Neeg Ua Hauj Lwm Saib Xyuas Qhov Teeb Meem

Koj tus neeg ua hauj lwm saib xyuas qhov teeb meem muaj lub luag hauj lwm los:

- Hawm thiab saib taus koj yam muaj meej mom;
- Saib xyuas koj tus kheej ntiag tug kom zoo;
- Qhia rau koj paub txog yam uas HCLA thiab DDA ua tau, los sis ua tsis tau rau koj;
- Tau cov ntaub ntawv los ntawm koj thiab lwm tus neeg thaum tshuaj ntsuam ib qho dab tsi thiaj li paub txiav txim theem kev pab rau koj thiab pab koj txiav txim xaiv cov kev saib xyuas rau koj;
  - ✓ Qhov kev ntsuam xyuas yuav suav muaj koj lub zog, cov kev txwv, cov hom phiaj, thiab cov kev nyiam;
  - ✓ Qhov kev tshuaj ntsuam xyuas yuav muaj xws li qhov kev pab rau koj los sis yam koj tsev neeg los sis lwm lub chaw tuaj yeem pab koj tau thiab koj xav kom saib xyuas rau koj licas;
- Pab koj los tsim txoj phiaj xwm saib xyuas kho mob los sis txoj phiaj xwm kev txhawb nqa uas hais txog kev pab nrog kev saib xyaus kho mob ntiag tug thiab suav nrog koj cov hom phiaj ntiag tug, cov kev nyiam, thiab cov kev xaiv;
- Tau cov ntaub ntawv los ntawm koj thiab lwm tus coj los siv kho hom kev npaj saib xyuas rau koj los sis pab cuam txoj kev npaj saib xyuas hauv txhua lub xyoo los sis thaum koj qhov muaj mob txawv txav;
- Muab lub sij hawm txaus los qhia cov ntaub ntawv uas koj xav tau;
- Daws cov teebmeem ntawm koj txoj kev npaj saib xyuas los sis txoj kev npaj pab cuam yog tshwm sim;
- Hawm koj cov cai thiab pab tshuaj xyuas cov kev saib xyuas kom ntau ntxiv yog koj muaj mob hlwb, mob hlab ntsha hlwb, kev xav, los sis lub cev tsis taus; thiab
- Pab koj nrhiav ib lub chaw pab cuam zoo yog koj tsis tuaj yeem nrhiav tau.

Barcode label

16172

TUS NEEG QHUA LUB NPE	TUS NAB NPAWB ID ACES

Cov Lus Txib Cia Ua Ntej

Koj muaj cai sau cov lus txib cia ua ntej. Cov lus txib cia ua ntej muaj xws li qhov xav tau thaum tseem muaj txoj sia nyob los sis hwj chim ntawm tus kws lij choj rau koj qhov kev khomob. Cov lus txib cia ua ntej yog hais txog cov ntsiab lus tseem ceeb uas koj xav khomob thiab/los sis kho kev mob hlwb, suav txog txoj cai lees los sis tsis kam lees kev khomob, kev kho mob hlwb, los sis kev phais mob thaum koj tsis muaj peev xwm txiav txim txog tej no tau lawm. Koj tuaj yeem thim koj cov lus txib cia ua ntej tau txhua lub sij hawm.

Feem Saib Xyuas Kev Tso Npe Xaiv Tsa

Txoj Cai Tso Npe Xaiv Tsa Hauv Lub Tebchaws xyoo 1993 yuav tsum kom txhua lub xeev pab saib xyuas kev tso npe xaiv tsa rau ntawm lawv cov chaw lis hauj lwm pab cuam neeg pej xeem sawd daws. Kev thov tso npe los sis tsis kam tso npe mus xaiv tsa yuav tsis cuam tshuam rau cov kev saib xyuas los sis cov nqi uas koj yuav tau them rau lub chaw hauj lwm no. Yog koj xav tau kev pab sau daim ntawv tso npe xaiv tsa, peb yuav pab koj sau. Koj qhov kev txiav txim siab tso npe los sis tsis kam tso npe yuav raug ceev tseg zoo thiab tsuas raug siv rau lub homphiaj tso npe xaiv tsa xwb. Yog tias koj ntseeg tau tias ib tug neeg twg tau cuam tshuam rau koj txoj kev muaj cai los rau npe los sis tsis pom zoo los rau npe los pov npav xaiv tsa, koj txoj kev muaj cai txog kev ceev ntiag tug hauv kev txiav txim siab seb puas yuav rau npe los sis hauv kev thov rau npe pov npav xaiv tsa, los sis koj txoj kev muaj cai xaiv koj pab pawg fab kas moos ntawm koj tus kheej nyiam los sis lwm yam kev nyiam fab kas moos, koj tuaj yeem xa daim ntawv lus tsis txaus siab tau nrog:

Washington State Elections Office
PO Box 40229
Olympia WA 98504-0229
1-800-448-4881

Kos Npe Ntawm Koj

Kos npe rau hauv qab no yog tias koj nkag siab txog koj cov kev muaj cai thiab cov luag hauj lwm thiab nkag siab txog cov luag hauj lwm ntawm koj tus neeg ua hauj lwm saib xyuas rooj plaub.

Kos Npe Tus Qhua	Hnub tim
Kos Npe Tus Neeg Sawv Cev Raug Raws Cai	Hnub tim

Daim ntawv ceeb toom rau cov neeg qhua thiab cov neeg ua hauj lwm (Nqe VI thiab VII), Xeev Washington Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Cov Kev Pab Cuam Zej Tsoom thiab Kev Noj Qab Haus Huv yog ib lub chaw hauj lwm uas muab hwv tsam siab npaug zog thiab yuav tsis ntxub ntxaus hauv ib cheeb tsam ntawm kev ntiav hauj lwm twg, lawv cov txheej txheem pab cuam los sis cov kev pab cuam raws li hnub nyoog, kev sib daj sib deev, kev nyiam txog fab kev sib daj sib deev, poj niam los txiv neej, kev txheeb qhia/kev hais qhia txog seb yog poj niam los txiv neeg, puas tau muaj txij nkawm, haiv neeg, kev ntseeg, xim tawv nqaij, teb chaws yug, kev ntseeg fab kev cai dab qhuas los sis kev ntseeg ntawm tus kheej, pab pawg fab kas moos, puas ua tub rog los tsis ua, qub tub rog uas tawm hauj lwm yam muaj tsim, Thaum Muaj Rog Nyab Laj, nyuam qhuav muab sib cais los sis lwm qhov txheej xwm qub tub rog uas tau txais kev pov thaiv, pom muaj kev xiam oob qhab fab kev hnov xeev, kev puas siab puas ntsws, lub cev los sis kev siv kev coj kev los ntawm tus dev uas xyaum coj kev los sis tus tsiaj pab cuam tib neeg los ntawm tus neeg muaj kev xiam oob qhab, them nqi los sis ntaub ntawv qhia paub txog caj ces uas sib npaug zog.

Barcode label

16172

Koj Cov Cai thiab Cov Luag Hauj Lwm Lav Ris Thaum Koj Tau Txais Cov Kev Pab Cuam Uas Tau Muab Los Ntawm Feem Tswj Xyuas Kev Nyob Hauv Tsev thiab Lub Zej Zog thiab Feem Tswj Xyuas Hauj Lwm Rau Kev Xiam Oob Qhab Fab Kev Loj Hlob

Cov Lus Qhia Rau Tus Neeg Ua Hauj Lwm Saib Xyuas Rooj Plaub

1. Tshawb xyuas daim foos nrog tus neeg qhua kom teb cov lus nug twg uas hais txog tus neeg qhua cov kev muaj cai thiab cov luag hauj lwm. Ntxhawb xyuas nrog tus qhua uas tau txais kev pab cuam thaum ua qhov kev ntsuam xyuas CARE thawj zaug (los sis thaum muaj Kev Hloov Pauv Tseem Ceeb/txhua xyoo yog tias tseem tsis tau kos npe rau daim foos). Yog tias muaj daim foos uas tau hloov kho tshiab, ces kom tus qhua uas tau txais kev pab cuam kos npe rau daim foos uas tau hloov kho tshiab ntawv. Daim foos Cov Cai thiab cov luag hauj lwm lav ris ntawm tus qhua uas tau txais kev pab cuam uas nyuam qhuav tsis ntev los no uas tau nthuav tawm los ntawm tus neeg ua hauj lwm saib xyuas rooj plaub thiab tau kos npe los ntawm tus qhua hloov cov foos uas tau kos npe yav dhau los no.
2. Kom tus neeg qhua los sis tus neeg qhua tus neeg sawv cev kos npe rau ob daim theej ntawm daim foos los qhia rau lawv kom nkag siab txog tus neeg qhua cov kev muaj cai thiab cov luag hauj lwm thaum tau txais cov kev pab cuam uas muab los ntawm Feem Tswj Hwm Kev Nyob Hauv Tsev thiab Hauv Zej Zog thiab Feem Tswj Hwm Xiam Oos Qhab Kev Loj Hlob.
3. Khaws ib daim qauv ntawv theej rau hauv tus qhua uas tau txais cov ntaub ntawv teev kev pab cuam rooj plaub rau hauv is lev thaus niv, thiab muab lwm daim qauv ntawv theej rau tus qhua uas tau txais kev pab cuam.